

ISRC

Diretrizes para Agências Nacionais de ISRC

Pedidos, Inscrições e Compromissos do Registrante ISRC

17 junho de 2015 - Versão 1

Cada Agência Nacional ISRC é obrigada a alocar Códigos de Registrantes ISRC para os produtores fonográficos no seu território. Esta nota define as etapas necessárias para fazer isso e fornece alguns exemplos ilustrativos. Este documento deve ser tratado como uma diretriz e pode ser adaptado de acordo com as circunstâncias locais, desde que os princípios do Código ISRC e do Manual do ISRC sejam implementados.

1) PEDIDOS DE CÓDIGO DE REGISTRANTE

Os produtores engajados nas fixações de som ou de clipes (selos fonográficos ou artistas, quando lançarem suas próprias gravações) podem solicitar os Códigos de Registrante do ISRC. O produtor legal ou o proprietário dos direitos sobre uma gravação devem, normalmente, atribuir um ISRC à gravação. Garantir que o candidato compreende isso pode evitar a atribuição indevida de ISRC a gravações pertencentes ou controladas por outras partes.

O candidato deve fornecer alguns detalhes. A Agência Nacional ISRC deve adotar o uso de um documento modelo ou um procedimento baseado na web. O candidato deve fornecer as seguintes informações:

1. País em que o candidato está baseado
2. Declaração de que o requerente possui direitos sobre as gravações¹.
3. Se possui um código de Registrante em vigor e se o pedido é para um terceiro
4. Detalhes do candidato conforme abaixo (podem ser de uma empresa ou um indivíduo)
 - a. Nome do Registrante: nome comercial ou cargo / nome / sobrenome de um indivíduo
 - b. Nome de contato (se o Registrante for uma empresa)
 - c. Endereço incluindo rua, cidade, país e código postal
 - d. Número de telefone

¹ Se a Agência Nacional optou por nomear Gerentes ISRC, segue-se um processo em separado.

- e. Endereço de e-mail (observe que um endereço de e-mail genérico como isrc_admin@label.com é preferido porque a equipe pode, em algum momento, mudar de emprego)
- f. URL do site (se disponível)

A data de recebimento do pedido deve ser salva.

2) PROCESSO DE REVISÃO DA AGÊNCIA ISRC

As Agências Nacionais de ISRC só devem alocar um Código de Registrante para candidatos com sede ou operações num território para o qual a Agência Nacional foi designada.

As agências nacionais do ISRC não devem decidir se alocam um código de registrante a um candidato com base em sua filiação ou posição em qualquer organização².

O Sistema ISRC está aberto a todos os produtores genuínos de gravações de som e vídeos, incluindo indivíduos, parcerias e corporações. Uma Agência Nacional pode fazer as verificações correspondentes com um candidato para ter certeza de que o requerente entende para que serve o Sistema ISRC e quais são suas obrigações³.

Os detalhes fornecidos com o pedido⁴ precisam ser verificados da seguinte forma:

- a. As informações fornecidas no aplicativo são claras e completas?
- b. O pedido é direcionado à agência correta?
- c. O candidato já tem um Código de Registrante? Um código adicional normalmente apenas será necessário se o candidato atribuir mais de 100.000 códigos por ano. Se preferem usar um código diferente para uma etiqueta ou impressão diferente, devem ser incentivados a usar o mesmo código para todos os selos sob a mesma propriedade.
- d. Levantar qualquer outra dúvida com o candidato neste momento.

As verificações podem ser implementadas verificando se os campos de dados contêm dados válidos e mediante consulta no banco de dados de registros anteriores, por exemplo.

3) ATRIBUIÇÃO DE UM CÓDIGO DE REGISTRANTE

No caso de um pedido satisfatório, devem-se preparar os códigos a serem alocados, compreendendo:

- * Código do país (duas letras maiúsculas)
- * Código de Registrante (três caracteres - letras maiúsculas ou dígitos)

O Código do País terá sido notificado à Agência Nacional ISRC sobre sua nomeação e será,

² Manual ISRC (3ª Ed.) Seção 3.4.2

³ Manual ISRC (3ª Ed.) Seção 4.2

⁴ Os detalhes da inscrição precisam ser retidos e verificados, independentemente se a inscrição foi feita usando e-mail, modelo de documento ou processo baseado na web, etc.

normalmente, o código ISO 3166-1 alfa-2 para o território para o qual foi designado. Em caso de existirem acordos diferentes, os mesmos terão sido notificados pela Agência Internacional ISRC.

As agências nacionais de ISRC não devem aceitar solicitações de códigos de registrantes "personalizados" compreendendo caracteres específicos e significativos para o Registrante, pois isso dá a impressão de que o ISRC indica propriedade e pode conduzir a erros, como alocar o mesmo Código do Registrante duas vezes ou deixar muitos códigos não alocados. Os Códigos de Registrante devem, preferencialmente, ser alocados em uma sequência.

Se possível, evite usar as letras 'O' e 'I' nos três caracteres de um Código de registro, devido a confusão potencial com os dígitos '0' e '1' (Estas letras aparecem em certos códigos de país, mas como dígitos não aparecem em um código de país, não há potencial para confusão aqui).

O sistema de atribuição de códigos deve incorporar alguma forma de verificação explícita para garantir que o mesmo Código de Registrante não foi alocado anteriormente.

Uma vez que o Código de Registrante foi alocado, registre o código alocado junto com a data de alocação e os detalhes do requerente em um banco de dados de Códigos do Registrante⁵.

4) AVISO / CARTA DA AGÊNCIA ISRC SOBRE A ATRIBUIÇÃO DO CÓDIGO

A Agência Nacional deve fornecer o Código do Registrante ao requerente juntamente com informações sobre o uso correto do código. A Agência poderá utilizar um modelo de carta ou uma mensagem de e-mail devendo conter:

1. Aviso de nomeação como Registrante ISRC (e uma declaração de agradecimento por usar o sistema ISRC)
2. Confirmação do código do país a ser usado
3. Confirmação do código de Registrante alocado
4. Uma breve explicação de como usar o código, incluindo o 'ano de referência' e o 'Código de Designação'.
5. Uma instrução de que o código não pode ser usado para identificar uma gravação que pertence a outrem (O requerente deve ser informado de que outras partes devem solicitar o seu próprio Código do Registrante. Se for o caso, o candidato pode solicitar a nomeação como Gerente ISRC, se deseja atribuir códigos para terceiros.)
6. Referência apropriada aos recursos disponíveis no site do ISRC (como o Manual do ISRC) ou para traduções do idioma local.

⁵ É necessário reter os detalhes do requerente para que quaisquer anomalias com os códigos emitidos de acordo com o Código do Registrante possam ser seguidas, se necessário. Uma vez que o banco de dados de Códigos do Registrante conterá detalhes pessoais do requerente, a Agência Nacional deve garantir que um registro realizado junto das autoridades relevantes cobre o banco de dados. Os dados do Código do Registrante devem ser gerenciados de acordo com as regulações locais sobre proteção e privacidade de dados.

7. Um lembrete de que os detalhes dos ISRCs atribuídos e as gravações às quais os ISRCs são atribuídos devem ser mantidos indefinidamente pelo Registrante em um banco de dados ou planilha.
8. Uma recomendação de que ISRCs atribuídos devem ser registrados em bancos de dados apropriados (por exemplo, para gestão coletiva/direitos conexos) e sempre mencionando que a gravação é fornecida a um parceiro, como varejista, distribuidor, agregador digital, serviço de streaming ou locutor de rádio. Deve ser codificado em CDs e outros formatos sempre que possível.

ANEXO - MODELO DE CARTA: NOMEAÇÃO DE REGISTRANTE

O seguinte modelo pode ser adaptado de acordo com as circunstâncias locais⁶ e usado para notificar ao Registrante sobre seu Código de Registrante.

Prezado _____

Confirmação de nomeação como Registrante ISRC

Obrigado por se inscrever para usar o sistema ISRC, o sistema padronizado internacionalmente para identificar gravações de som e gravações de vídeos.

Após a sua solicitação, tenho o prazer de fornecer a você o seguinte código de país e Código de Registrante:

Código do país: <CountryCode>

Código de Registrante: <Código do Registrante>

Para atribuir um ISRC, você precisa usar o ano de referência, que são os dois últimos dígitos do ano em ao qual o ISRC é atribuído - portanto, para uma gravação atribuída a um ISRC em 2015, o ano de referência é "15".

Em seguida, você dá à gravação um código de designação - que deve começar em 00001 e aumentar em um para cada nova gravação. Quando o ano de referência mudar, você deve redefinir o código novamente, começando com 00001.

Você monta um ISRC combinando o código do país, código do registrante, ano de referência e Código de Designação. Desta forma, o primeiro ISRC que você atribuir deve aparecer assim:

ISRC <Código do País> - <Código do Registrante> -15-00001

⁶ Fazendo referência ao parágrafo com texto em negrito sobre a atribuição de ISRC apenas para gravações próprias, as Agências Nacionais de ISRC que nomearem Gerentes de ISRC podem adicionar: Se você deseja atribuir ISRCs em nome de outras pessoas/entidades como parte de seu negócio, você deve nos solicitar para te cadastrar como Gerente de ISRC. Teremos o maior prazer em explicar como fazer isso. As Agências Nacionais que operam registros nacionais de ISRC ou bancos de dados de registro de dados, ou que oferecem serviços adicionais para atribuir ISRC, podem elaborar seus procedimentos específicos conforme apropriado.

O código do país alocado a você tem validade mundial. O objetivo do código do país é garantir que ISRCs emitidos por diferentes registrantes em diferentes países não "colidam" uns com os outros.

Você deve usar o código do país e o código do Registrante juntos para formar seus ISRCs, independentemente do local no mundo onde suas gravações possam ser distribuídas.

Isso deve garantir que nenhuma gravação diferente tenha o mesmo ISRC. Ou seja: cada gravação distinta tem um ISRC único.

Detalhes completos deste processo estão em: <http://isrc.ifpi.org/isrc-standard/structure>

Este código do registrante é alocado exclusivamente para uso por você ou sua empresa, para que você possa criar ISRCs que identificam exclusivamente as gravações que são de propriedade sua ou de sua empresa. Não é permitido atribuir ISRCs a gravações quando os direitos autorais sobre a gravação são de propriedade de terceiros. Se alguém lhe pede para atribuir um código a uma gravação, você deve aconselhá-lo a solicitar seu próprio código de Registrante. Regras gerais de atribuição ISRC podem ser encontradas em <http://isrc.ifpi.org/using-isrc/when-to-assign>.

Você pode usar seu Código de Registrante para identificar gravações de som e vídeos. Nós não recomendamos que você use intervalos de números separados para gravações de som e de vídeos. No entanto, você deve manter um registro para saber se o ISRC foi atribuído a uma gravação sonora ou a um vídeo. Mais informações sobre este tópico podem ser encontradas em <http://isrc.ifpi.org/using-isrc/music-videos>.

Lembre-se de que você deve levar um registro de cada ISRC emitido por gravação produzida junto com os detalhes da gravação. Você deve fornecer o ISRC de cada gravação quando você a transfere (ou quando fornece informações) para outra pessoa (como um varejista, distribuidor, agregador digital, serviço de streaming ou emissora). Você deve incluir o ISRC ao masterizar CDs e, quando possível, inclua-os em arquivos digitais contendo a gravação.

Você também deve garantir que o ISRC seja enviado junto com os detalhes do repertório que você registrou nas Sociedades/Entidades de Gestão Coletiva que gerenciam direitos e pagam royalties em conceito de execução pública e de apresentações públicas.

Informações completas sobre o ISRC podem ser obtidas no site do ISRC <http://isrc.ifpi.org/>

Para obter mais informações, entre em contato <insira aqui as informações de contato para fornecer suporte sobre o ISRC>

Atenciosamente,
